

**АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ АДЫГЕЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И КУЛЬТУРЫ**



***МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО ПОДГОТОВКЕ  
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ  
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ  
«ЛИТЕРАТУРНОЕ ТВОРЧЕСТВО»***

***СЭНЭХЪАТЭУ «ЛИТЕРАТУРНОЕ ТВОРЧЕСТВО»  
ИКІЭУХ КВАЛИФИКАЦИОННЭ ІОФШАГЪЭ  
ІОФ ЗЭРЭДЭПШІЭЩТ  
МЕТОДИКЭ ЕКІОЛАКІЭХЭР***

Методические рекомендации составлены в соответствии с требованиями Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. Утверждены на заседании Ученого совета факультета адыгейской филологии и культуры ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет». Предназначены для обучающихся факультета адыгейской филологии и культуры по специальности 52.05.04 Литературное творчество со специализацией «Литературный работник, переводчик художественной литературы».

Методикэ 1эпы1эгъур апшъэрэ егъэсэныгъэ къэзытрэ Федеральнэ къэралыгъо егъэджэн стандартым тетэу гъэпсыгъэ. Адыгэ къэралыгъо университетым и Адыгэ филологиемрэ культурэмрэ яфакультет и Ш1эныгъэ совет ыштагъ. Адыгэ филологиемрэ культурэмрэ яфакультет щеджэхэрэм атегъэпсыхьагъ. 52.05.04 Литературное творчество къэзыухрэ еджак1охэм, сэнэхьатэу художественнэ зэдзэк1ыным феджэхэрэм як1эух квалификационнэ 1офш1агъэ агъэхьазэрынымк1э мы методикэ 1эпы1эгъур гъуазэ афэхьущт.

## Дэтыр

1. Квалификационнэ 1офш1агъэм ехыл1агъ.....	4
2. Квалификационнэ 1офш1агъэм 1оф зэрэдэпш1эщтыр.....	5
3. Научнэ 1эшъхьэтетым ипшъэрылхэр.....	5
4. Квалификационнэ 1офш1агъэм изэхэщэн.....	6
5. Квалификационнэ 1офш1агъэр зэрэгъэпсыгъэн фаер.....	11
6. Квалификационнэ 1офш1агъэм икъэгъэшъыпкъэжъын.....	12
7. Гуальхьэхэр.....	14

## **1.Квалификационнэ 1офшлагэм ехылаагь**

1. Квалификационнэ 1офшлагээр зэрээхэпцэщтым, 1офшлагээр зыфэдизыщтым, зэрэбгэепсыщт ык1и кыызэрэбгэшгыпкэжыщт ш1ык1эхэр положением кыегэнафэх.

2. Специалистым ик1эух квалификационнэ 1офшлагэ студентым ш1эныгэу ыгъотыгээхэр щызэфехысыжыых.

3. Квалификационнэ 1офшлагэм икыэгэшгыпкэжынк1э студентым зэш1уихын фаер:

- 1офшлэным проблемэу кыыщи1этрэр актуальнэу щытыныр;
- проблемэм изэш1охынк1э 1офыгъоу кыэтэджджэрэм ягэцэк1эн зэрээхэщэгэщтыр кыэгэнэфэныр;
- квалификационнэ 1офшлагээр студентым ежы-ежырэу 1оф зызэрэдиш1эжырэ 1офшлагэу щыт, теорием ык1и практикэм ыльэныкыок1э куоу упч1эхэр зэк1э кыыщызэхэфыгэныр;
- 1офшлэным зэк1элъык1ок1э, логикэ гыэнэфагэ хэлъэу гыэпсыгэныр, материалыр ухыгэу, зэфэхысыжыхэр и1эу щытыныр;
- студентым амал зэфэшхыафхэр кыызфиггэфедэнхэр, библиографиие источник зэфэшхыафхэр, Интернет ресурсхэр 1офшлэным щиггэфедэнхэр;
- 1офшлэныр зэрэщытын фаем фэдэу гыэпсыгэныр, изэхэтык1э зэк1элъык1уак1э хэлъыныр, научнэ аппарат дэгъу к1ыгъуныр;
- квалификационнэ 1офшлагэм таблицэхэр, сурэтхэр, схемэхэр ык1и нэмык1рэ 1офшлагэхэр голъынхэр.

Специалистым иквалификационнэ 1офшлагэ нэк1убгъо 70-75-рэ хъун фае, голъхэр зыфилорэр хэмытэу. Литературэу студентым ыггэфедэн фаер источник 50 кыыщымык1эу щытын фае, ащ интернет-ресурсхэр, гущылалъэхэр, энциклопедие зэфэшхыафхэр щыггэфедэгэнхэ фае.

## **2. Квалификационнэ 1офш1агъэм 1оф зэрэдэпш1эщтыр**

Квалификационнэ 1офш1агъэм 1оф зэрэдэпш1эщт амалхэр ч1эзгъэк1рэ кафедрэм егъэнафэх, темэхэр кыхыхых, научнэ 1эшъхьэтетыр егъэунэфы.

Темэхэм кафедрэм изэ1ук1э щатегушылэх, факультетым и Ученэ совет щаштэх.

Научнэ 1эшъхьэтетэу квалификационнэ 1офш1агъэхэм я1эщтхэр профессорхэу, доцентхэу ык1и кандидатхэу щытынхэ фае.

## **3. Научнэ 1эшъхьэтетым ипшъэрыльхэр**

- Студентым гъэцэк1энхэр ретых;

- Студентым квалификационнэ 1офш1агъэ зэрэдэлэжъэщт планым изэхэгъэуцонк1э 1эпы1эгъу регъэгъоты;

-научнэ 1эшъхьэтетым студентым 1офш1агъэ уасэ феш1ы;

Студентым иквалификационнэ 1офш1агъэр зиухырэм квалификационнэ 1офш1агъэм икъэгъэшъыпкъэжъынк1э тхьамэфищ и1эу научнэ 1эшъхьэтетым 1эк1игъэхьан фае.

Научнэ 1эшъхьэтетыр квалификационнэ 1офш1агъэ мэфипш1ым кык1оц1 еджэжъы, еуплъэк1ужъы, уасэ феш1ы. Ащ ыужым кафедрэм ипашэ 1офш1эныр реты, зэк1э дэгъоу гъэпсыгъэ хъумэ, кафедрэм ипашэ к1этхэжъы, 1офш1эныр студентым кыгъэгъэшъыпкъэжъынын ылъэк1ынэу изын реты.

Квалификационнэ 1офш1агъэм ирецензиэ зытхыщт к1элэегъаджэр кафедрэм ипашэ егъэнафэ. Рецензентым тхьамэфэ к1оц1ым рецензиер етхы.

Студентым квалификационнэ 1офш1агъэр кыгъэгъэшъыпкъэжъыным ыпэ мэфифищ и1эу 1офш1агъэм ирецензиэ нэ1уасэ фэхъун фае. Щык1агъэ горэ и1эмэ 1офш1агъэм студентым ащ идэгъэзыжъынк1э охьтэ гъэнэфагъэ фагъэуцу.

#### **4. Квалификационнэ 1офш1агъэм изэхэщэн**

Квалификационнэ 1офш1агъэм изэхэщэн этап заулэ кыыхеубытэ:

- темэм икыыхэхын, гъэцэк1энхэм якъэгъэнэфэн, научнэ 1эшъхьэтетым иконсультацие;

- 1офш1эным узэрэдэлэжьэшт план-графикым изэхэгъэуцон;

-литературэм, источникхэм якъыхэхын;

-материалым иугъоин, экспериментым изэхэщэн;

-к1эух 1офш1эным иплан изэхэгъэуцон;

-1офш1агъэм итхын;

-1офш1агъэм игъэхъазырын;

-научнэ 1эшъхьэтетым 1офш1агъэр зэриуплъэк1урэр, отзывыр зэритхырэр, щык1агъэхэм ядэгъэзыжын.

Квалификационнэ 1офш1агъэм план кыызэрык1о е план гъэхьылъагъэ и1эн ыльэк1ышт. 1офш1агъэм иразделхэм шъхьэхэу я1эхэм кыызтегущылэрэр кыагъэлъагъо, ау шъхьэхэм 1офш1агъэм ыц1э кык1алотык1ыжы хьуштэп.

*Гущылэм пае:*

*Пэублэр*

*I. Апэрэ шъхьэр. Плъышъуац1эм изэгъэш1эн иунч1*

*1.1. Плъышъуац1эм лексикэ-грамматическэ нэшанэхэу и1эхэм язэгъэш1эн*

*1.2. Зэдзэк1ын зыфалорэр. Плъышъуац1эм изэдзэк1ын грамматикэ ык1и стилистикэ зэхъок1ыныгъэу кыыздихьыхэрэр*

Квалификационнэ 1офш1агъэм ипредзащитэ кафедрэм щызэхашэ, тхьамэфит1у-щы и1эу квалификационнэ 1офш1агъэм икъэгъэшъыпкъэжынк1э. Научнэ конференцием дэгъоу итемэк1э хэлажьэрэ студентхэм предзащитэр амык1ужьми хьушт.

Зэрэхъу хабзэу, ухыгъэ квалификационнэ 1офш1агъэр зэрэгъэпсыгъэн фаем тетэу 1офш1эным икъэгъэшъыпкъэжынк1э мэфиш1 и1эу студентым кафедрэм кыч1илъхьан фæе.

**Квалификационнэ 1офш1агъэр зэрэзэхэтыр**

- титульнэ нэклубгъохэр (урысыбзэк1э, адыгабзэк1э),
- 1офш1агъэр зэрзэхэтыр къэзыушыхъатырэ тхьап,
- пэублэр (введение),
- апэрэ шъхъэр (теорием ылъэныкъо къызщызэхэфыгъэр),
- апэрэ шъхъэмк1э зэфэхьысыжьхэр,
- ят1онэрэ шъхъэр (практическэу гъэпсыгъэ),
- ят1онэрэ шъхъэмк1э зэфэхьысыжьхэр,
- 1офш1агъэм изэфэхьысыжь,
- литературэу агъэфедагъэр (зэк1элъык1ок1э гъэнэфагъэ хэлъэу),
- голхэр.

Титульнэ нэклубгъор апэрэ нэклубгъу, ащ тетых: учебнэ заведением ыц1э, кафедрэм ыц1э, темэр, квалификационнэ 1офш1агъэр зыгъэцэк1агъэр (ыльэкъуац1, ыц1, факультетыр, курсыр, группэр), научнэ 1эшъхъэтетым ыц1, ыльэкъуац1, ятэ ыц1, 1энат1эу (должностэу) ылыгыр, ч1ыплэу ык1и илъэсэу 1офш1агъэр загъэцэк1агъэр, рецензентыр, 1офш1агъэм къызэригъэшъыпкъэжъыщт изыныр, уахътэу 1офш1эныр къызигъэшъыпкъэжъыщтыр.

Квалификационнэ 1офш1агъэм дэтхэр зыфилорэм хэхъэх 1офш1агъэр зэрзэхэт элементхэр, нэклубгъоу аубытхэрэр къызщежъэхэрэр.

Квалификационнэ 1офш1агъэр т1оу гошыгъэ: теорием ылъэныкъо къэз1уатэрэмрэ ык1и зэдзэк1ыгъэ текстымрэ (студентым 1оф зыдиш1эн ылъэк1ыщт текстыр ыпэк1э зэрамыдзэк1ыгъэу щытыр ары. Исходнэ текстыр урысыбзэк1э, адыгабзэк1э е къэбэртэябзэк1э тхыгъэн ылъэк1ыщт. Ащыгъум бзит1у е бзищ зэгъэпшэныр амалыш1у). Зэридзэк1ыгъэ текстым зэхэфынэу риш1эл1агъэхэр студентым къызщиушэтырэ 1офыгъу квалификационнэ 1офш1агъэр.

Пэублэм темэм икыхэхын зэрек1ол1агъэр, мэхъанэу и1эр, актуальнэу щытмэ, 1офш1эным ыналэ итыр, 1офш1эныр зыфэгъэхьыгъэр, 1офш1эным имурад, 1офш1эным зэш1уихынэу ипшъэрылхэр, методологиие ш1эныгъэ лъапсэу хигъэунэфык1ырэр, теорие лъапсэу 1офш1агъэм фэхъурэр, к1эу

лофшлагэм кыхилъхэрэр, теорием ыльэныкыоклэ шлогъэ-мэхъанэу ыкли практикэ мэхъанэу лофшлэным илэр, лофшлэнымклэ кыгъэштыпкыжэрэ хэхыгъэ гупшысэ шъхьалэхэр. Шлэныгъэлэжъхэм яеплъыклэхэр кыегъэнафэх, нахь тэрэзэу ыльыгэрэр кыхехы, шысэхэр зэклэ произведение гъэнэфагъэ горэм епхыгъэу гъэпсыгъэх. Зэклэмкли нэклубгъуи 6-9 кыщымыклэу агъэпсы. *Гуцылэм пae:*

*...тиквалификационнэ лофшлагъэ зэдзэклын лофыгъохэм яупчлэхэр кыщэтэлэты, бзэ гуцылэхэр, анахъэу пльышъуацлэр, зэдзэклыгъэ зэрэхъухэрэр, ащ грамматическэ нэшанэу ялэхэм такыщытегуцылэ. Мы лъэныкыомклэ лофшлагъэу цылэр бэп, арышъ тшушэтын **игъо шъыпкызу** хъун ыльэклыщт.*

*Джырэ лъэхъанымклэ темэу кыхэтхыгъэр **актуальнэу ицит**, сыда нломэ, бзэ гуцылэ шъхьафэу зэрэщытымклэ еплъыклэ зыклджы кызнэсыгъэм зымыгъотыгъэмэ апэрэ чэзыоу ащыщ пльышъуацлэри...*

***Клэу лофшлагэм кыхатлъхэрэмэ ащыщ тэ тиеклотлаклэрэ тиеплъыклэрэ кызфэдгъэфедэзэ произведениер зэтыдзэклыныр ыкли урыс текстым кыхэфэгъэ пльышъуацлэхэу адыгабзэм итлъхъажьыгъэхэр кызэхэтфыныр.***

***Тиквалификационнэ лофшлэн цызэхэтфырэ объектыр:** А. Еутых иповестэу «Агъэстыгъэ сурэтыр» кыхэфэгъэ пльышъуацлэхэм язэдзэклын тылпылэныр, ащ инэшанэхэм зэхьоклыныгъэу бзитлуми ащыфэхъухэрэр къэдгъэнэфэныр.*

*Ыпшъэклэ кызэрэтлуагъэу, бзэ гуцылэу пльышъуацлэм изэгъэшлэн бэ шлагъэу шлэныгъэлэжъхэр дэлажъэх, анахъэу бзэшлэныгъэм пылхэр ары, ау ащ изакъон зэдзэклын лофыгъом пылхэми научнэ ушэтынхэр ашлых. Ахэм ащыщых зэльашлэрэ урыс бзэшлэныгъэлэжъхэу Л.В. Щерба, А.Г. Басманова, Б.И. Турчина, нэмыклхэри адыгэ бзэшлэныгъэлэжъхэу Д. Изшъхъемафэр, У. Зеклогъур, М. Къомафэр, З. Клэрацэр, Г. Рогава, А. Шъаукъор, Р. Шъхъэлахъор.*



**Квалификационнэ 1офш1эным имурад шхьа1** – Еутых А. ытхыгъэ текстымрэ (исходный текст) зэтыдзэк1ыгъэ тхыгъэмрэ кхъахэфэгъэ пльышхуац1эхэр грамматическэу ык1и лексическэу зэпэдгъэуцун, зэдгъэтишэныр ары.

Мурадыр икхъоу дгъэцэк1эным фэш1, мыщ фэдэ **пшхьэрылхэр т1офш1агъэ щыдгъэнэфагъэх:**

- пльышхуац1эр бзэ гушхуац1э шхьафэу зэрэщытыр кхъэгъэнэфагъэныр, еплхык1эу щы1эхэм кхъатегушхуац1эныр;
- пльышхуац1эм адыгабзэм ык1и урысыбзэм грамматическэ нэшанэхэу щыри1эхэр кхъэтхыхьагъэнхэр;

**Тиквалификационнэ 1офш1эн щызэхэтфырэ пкхыгъор (предметыр)** – Еутых А. иповестэу «Агъэстыгъэ сурэтыр» зыфилорэм иурыс текстымрэ адыгабзэк1э зэтыдзэк1ыжыгъэмрэ кхъахэфэрэ пльышхуац1эхэм яграмматическэ нэшанэхэр бзит1уми гъэпсыгъэ зэрашхыгъэхэрэр зэгъэтишэн-зэпэгъэуцун ш1ык1э-ек1оллак1эр дгъэфедэзэ зэхэтфыныр ары.

**Ек1оллак1э-ш1ык1э зэхэфык1эу дгъэфедэгъэхэр** – оригиналымрэ зэдзэк1ыгъэ текстымрэ язэгъэтишэн-зэпэгъэуцун зэхэфын ш1ык1эр, этимологии ш1ык1эр, кхъэтхыхьан ш1ык1эр.

**Методологическэ ык1и теоретическэ лъапсэу 1офш1агъэм и1эр ш1эныгъэлэжхэу** Д. 1эшхьэмафэм, У. Зек1огъум, М. Кхъомафэм, К. Курашынэм, З. К1эрашэм, Г. Рогава, А. Шхъаукхъом, Р. Шхъэлаххъом, Н. Яковлевым ык1и нэмык1хэм янауцнэ статьяхэр ык1и монографическэ 1офш1агъэхэр.

**К1эу тиквалификационнэ 1офш1агъэ бзэш1эныгъэм ык1и литературоведением кхъыхилхьагъэр** – адыгэ бзэш1эныгъэм пльышхуац1эм изэдзэк1ын ык1и ащ грамматическэу зызэрзэблиххуэрэр кхъыгъэлыагъоу фэгъэхьыгъэ 1офш1эгъэ шхьаф джы нэс щы1агъэп. Зэтыдзэк1ыгъэ тхыгъэм пльышхуац1эу кхъыхэфагъэхэр кхъыхэдгъэщыгъэх, грамматическэ нэшанэу кхъахэцхэрэм талхыплъагъ, щысэхэмк1э кхъэдгъэишхыпкхъэжыгъ. Апэрэу

*Еутых А. повестэу «Агъэстыгъэ сурэтыр» урысыбзэкIэ тхыгъэр адыгабзэм итлхъагъ.*

***IофшIэнымкIэ къэдгъэшъыпкъэжъыхэрэр:***

*бзэ гуцыIэу пльышъуацIэм играмматическэ нэшанэхэм афэгъэхьыгъэ IофшIагъэу щыIэхэм язэфэхьысыжъын;*

*урысыбзэкIэ тхыгъэ повестэу «Агъэстыгъэ сурэтыр» адыгабзэм зетэлхъажъым пльышъуацIэу къыхэфагъэхэм зэхьокIыныгъэу афэхъугъэхэр зэдгъапишэзэ къыхэдгъэщын;*

***Тиквалификационнэ IофшIагъэ зыфэгъэхьыгъэр*** *пльышъуацIэм играмматическэ нэшанэхэр урысыбзэм ыкIи адыгабзэм къащызэхэтфыныр ары. ШIэныгъэлэжъхэм мы упчIэмкIэ еплъыкIэу яIэхэр къэдгъэнэфэныр.*

***Теоретическэ ыкIи практическэ мэхъанэу IофшIагъэм иIэр:*** *апишэрэ еджапIэм истудентхэу курсовой ыкIи квалификационнэ ушэтын бзэшIэныгъэмкIэ ыкIи художественнэ зэдзэкIынымкIэ зышIыхэрэм къызфагъэфедэн алъэкIыщт.*

***Тиквалификационно IофшIэн зэрэзэхэтыр:*** *пэублэр, шъхьитIу хъурэ пычыгъо шъхьалыр, зэфэхьысыжъыр, IэубытынIэ тшIыгъэ литературэр, гуалхъэ фэтишIыгъэ материалхэр.*

Апэрэ шъхьэр нахьыбэмкIэ теорием фэгъэхьыгъ, ар нэкIубгъо 20-25-м къыщымыкIэу агъэпсы. Научнэ литературэу щылэр ыгъэфедэзэ темэм епхыгъэ аспектхэр къелуатэ, щылэ литературэм зэдэмыштэгъэ упчIэхэм ыналэ атыредзэ, зэхифырэ упчIэр нахь куоу, упкIэпкIыгъэу зэхифынымкIэ ахэр IэпыIэгъу мэхъух, ежъ авторым иеплъыкIи къэнафэ. Мы Iахьэм параграфхэр, пунктхэр ыкIи подпунктхэр иIэн ылъэкIыщт. Ащ фэдэ гошъыкIэм материалэу студентым кытырэр нахь зэгъэфагъэу, зэкIэлъыкIокIэ гъэнэфагъэм тетэу къэтыгъэ мэхъу. Пункт пэпчъ ухыгъэ мэхъанэ иIэу щытын фэе, зэфэхьысыжъ къешIы. Iахьэ пэпчъ нэкIубгъо шъхьафкIэ кыырегъажъэ.

Мы Iахьэм таблицэхэр, схемэхэр, сурэтхэр хэтынхэ ылъэкIыщт. Ахэр араб хъарыфхэмкIэ къегъэнафэ, гуцыIэу «таблица» зыфилорэм ышъхьагърэ

джабгъу къуапэ тыретхэ, таблицэм ыцлэ кыреlo. laхьэр зэфэхьысыжхэмклэ ухыгъэ мэхьу. Шхьэхэм купклэу ялэр къагъэлягъоу цлэхэр ялэн фæе, ау цлэхэм loфшлагъэм ыцлэ кыкloлотыкloжы хьуштэп.

Ятloнэрэ laхьэр практикэ laхь, зэдзэкloгъэ текстыр ары, нэкloубгъо 40-45-м кышщымыклэу. (Зэкloмкloи квалификационнэ loфшлагъэр нэкloубгъо 70-75-рэм кышщымыклэу агъэпсы). Мы laхьэм студентым кышщитырэ произведениер ыпэкlo зыми зэримыдзэкloгъэу, кыхамыутыгъэ текстыр ары. Ар адыгабзэкlo, урысыбзэкlo, къэбэртэябзэкlo тхыгъэ текстын ылъэкloщт. Квалификационнэ ушэтыным кышщытыгъэ темэр кызылухыгъэным пæе исходнэ бзэмрэ зэдзэкloгъэ бзэмрэ зэхьокloныгъэу афэхьухэрэм ыналэ атыридззэ, ахэр зэхифыныр ары студентым ипшэарылъ шхьалэр. *Гушылэм пæе: адыгабзэкlo тхыгъэ текстым кыххэфэрэ пльышъуацlэхэм урысыбзэкlo зызэудзэкloжыкlo зэхьокloныгъэу афэхьухэрэр кыххэбгъэщыныр, зэпэгъэуцугъэу къэбгъэлыгъоныр квалификационнэ loфшлагъэм итемэ шхьалэу хьун ылъэкloщт.*

Ыклэм зэфэхьысыжхэр ешloх, loфшлагъэм кыкloлэлыкloагъэр, кыкloлэкloгъэр кьelo, зыфэкloжърэр зэрегъэкlo, ыужклэ мы темэм игъэкloлотыгъэу loф дишlэнэу щытмэ кьегъэнафэ.

Квалификационнэ loфшлагъэм итхынкloи зишloагъэ къэкloгъэ ыкloи ыгъэфедэгъэ литературэр алфавит зэкloлэлыкloакloм тетэу кьеты, голхэр ащ ыуж къэкloх (ащ фэдэхэр иlэмэ).

### **5. Квалификационнэ loфшлагъэр зэрэгъэпсыгъэн фæер**

loфшлагъэр стандарт тхæпэм изыбгъу лъэныкьо тетэу A4 (210\*297) строчкэмæ азфагу 1,5 иlэу зэгъэкloугъэу тхыгъэн фæе, шрифтэу зэрэтхыгъэр 14, Times New Roman, абзацыр кызыэрэкloрыкloщтыр шапхæхэмклэ зыфæдизыщтыр-1,25, сэмæгумклэ 30 мм, джабгъумклэ-10мм, ышхьагърэр-20мм, ычlэгърэр-20 мм. Зэкlo тхæпæхэм зэкloлэлыкloокloи гъэнæфагъэ яlэу номерхэр атетых. Титульнэ тхæпэр пчъагъэм хахьэ, ау номерыр тырагъэуцорæп. Нэкloубгъом тырагъэуцорэ цифрэхэр араб цифрэх, ахэр нэкloубгъом ышхьагъ ыгузэгу тырагъэуцо хабзэ.

Тхыгъэм ышъхъэу сатырэ гузэгум итым ыуж точкэ агъэуцурэп. Тхыгъэм ышъхъэ кӀагъэтхырэп ыкӀи нэмыкӀ сатырэ ахырэп.

Квалификационнэ ӀофшӀэным щигъэфедэгъэ литературэр раздел зауӀэ мэху: научнэ литературэр, обязательнэ литературэр ыкӀи учебнэ литературэр. Литературэу студентым ыгъэфедэщтыр нахыбэмкӀэ аужрэ ыльэситф-пшӀым кыыхубытэрэр ары.

ӀофшӀагъэм щигъэфедэгъэ цитатэхуэ е еплъыкӀэу научнэ литературэм кыыхэхыгъэхэм яавторхэр ыкӀи кыызхэхыгъэхэр кыгъэнэфэныр квалификационнэ ӀофшӀэныр зытхырэм ипшъэрылъ. Ахэр агъэуцугъэ шапхъэхэм атетэу къэтыгъэнхэ фæ: тхыгъэр зиём ыльэкъуацӀэ е альэкъуацӀэхэр (инициалхэр имыгъусэу), ыльэсэу тхыгъэр кыздэкӀыгъэр, нэкӀубгъоу информацииер кыызхэхыгъэр, автор имыӀэ хъумэ-апэрэ гуцыӀэу тхылым цӀэу иӀэр къэтыгъэу. Квалификационнэ ӀофшӀагъэм источник 50 кыщымыкӀэу щигъэфедэн фæ.

Интернетым кыыхэхыгъэ материалхэр ӀофшӀагъэм щигъэфедэгъэн пæ, ащ пæ ахэм электроннэ адресхэр тэрэзэу, зэкӀэлъыкӀокӀэ гъэнэфагъэ хэлъэу гъæпсыгъэнхэ фæ.

1. *ГуцыӀэм пæ: Федотов А.Н. Функционально-семантические особенности прилагательных в русском языке // Лингвистика:сетевой ресурс.2007.URL:http// [www.goldrussian.ru](http://www.goldrussian.ru) (дата обращения 7.09.20014).*

## **6. Квалификационнэ ӀофшӀагъэм ыкъэгъэшъыпкъэжъын**

Квалификационнэ ӀофшӀагъэм ыкъэгъэшъыпкъэжъын екӀолӀэрэ студентым зэкӀэ ушэтын экзаменхэр ытыгъэу щытын фæ.

Квалификационнэ ӀофшӀагъэм ыкъэгъэшъыпкъэжъын экзаменационнэ комиссиём хэсхэм анэмыкӀэу научнэ Ӏэшъхъэтетхэри, рецензентхэри, студентхэри, научнэ-педагогическэ ӀофышӀэхэр, кафедрэм ыкӀэлэегъаджэхэр кырагъэблагъэх.

Экзаменационнэ комисиер студентым ыльэкъуацӀ, ыцӀэ, ыквалификационнэ ӀофшӀагъэм итемэ нэӀуасэ фашӀы.

Студентым идоклад такъикъ 10-15 нахьыбэ хьурэп, электроннэ презентациер клыгъоу, пшэрыльэу ыкIи мурадэу зыфигъэуцужьыгъэхэм кыатегущылэ. Комиссием упчIэхэр илэхэмэ джэуап кьареты. Научнэ лэшъхэтетыр, рецензентыр лофшлагъэм кыатегущылэх, ахэр экзаменым чIэмышхэмэ ятхыгъэхэм комиссием хэс горэ кьеджэ.

Квалификационнэ лофшлагъэр илэситфым кыкIоцI кафедрэм чIэлын фае, ахэр студентхэм ыкIи кIэлэегъаджэхэм лэпылэгъу афэхьущтых.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра адыгейской филологии

«ДОПУСКАЕТСЯ К ЗАЩИТЕ»  
Заведующий кафедрой

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021г.

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

по специальности 52.05.04 Литературное творчество

**Особенности перевода повести Валентина Распутина  
«Прощание с Матёрой» на адыгейский язык**

Руководитель \_\_\_\_\_ канд. фил. наук, доцент \_\_\_\_\_ (дата)

Рецензент \_\_\_\_\_ канд. фил. наук, доцент \_\_\_\_\_ (дата)

Студент 5 курса «ЛТ» \_\_\_\_\_ ФИО

Майкоп, 2021

**УРЫСЫЕ ФЕДЕРАЦИЕМ ШІЭНЫГЪЭМРЭ АПШЪЭРЭ ГЪЭСЭНЫГЪЭМРЭ Я  
МИНИСТЕРСТВ**

Апшъэрэ гъэсэныгъэ къэзытрэ федеральнэ къэралыгъо бюджетнэ егъэджэн учреждениеу  
**«АДЫГЭ КЪЭРАЛЫГЪО УНИВЕРСИТЕТ»**

**Адыгэ филологием икафедр**

КЪЭСЭУШЫХЪАТЫ  
Кафедрэм иІэшъхъэтет

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 илъ

**КВАЛИФИКАЦИОННЭ ІОФШАГЪ**

Сэнэхъатыр: 52.05.04 Литературнэ творчествэр

**Художественнэ прозэм изэдзэкІын ехьылІэгъэ**

**Іофыгъохэр (В. Распутиным и повестэу «Прощание с  
Матёрой» адыгабзэкІэ изэдзэкІын)**

Іэшъхъэтетыр \_\_\_\_\_ филол. шІэн. кан., доц. \_\_\_\_\_ (датэр)

Рецензентыр \_\_\_\_\_ филол. шІэн. кан., доц. \_\_\_\_\_ (датэр)

Студентыр я 5-рэ курс «ЛТ» \_\_\_\_\_ ФИО

Мыекъуапэ-2017

**АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра \_\_\_\_\_

*(Направление подготовки, восьмизначный шифр, наименование)*

*(Профиль ООП)*

«Утверждаю»

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

«        »

**ЗАДАНИЕ**

на подготовку выпускной квалификационной работы

*фамилия, имя, отчество студента*

1. Тема работы

Утверждена распоряжением по факультету от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_

2. Срок сдачи студентом законченной работы \_\_\_\_\_

3. Исходные данные к работе \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. Перечень вопросов, подлежащих разработке

5. Перечень заданий по сбору и обработке материала во время преддипломной практики \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дата выдачи задания

Руководитель

Ф.И.О.

(подпись)

Задание принял к исполнению \_\_\_\_\_

(подпись студента)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_



## Приложение 2

### График выполнения выпускной квалификационной работы ГРАФИК

выполнения выпускной квалификационной работы

студентом \_\_\_\_\_

№ п/п	Содержание работы	Сроки выполнения	Контрольная дата выполнения	Дополнительные контрольные сроки, установленные научным руководителем		Дата фактического выполнения
1	2	3	4	5	6	7
1.	Составление плана					
2.	Составление библиографии					
3.	Изучение теоретического материала					
4.	Написание теоретических глав и параграфов 1, 2.					
5.	Изучение и подбор фактического материала					
6.	Написание практических глав и параграфов 1, 2.					
7.	Подготовка и написание введения и заключения					
8.	Оформление работы					
9.	Представление работы на кафедру					
10.	Получение отзыва руководителя					
11.	Представление работы на рецензию					
12.	Оформление допуска к защите					
13.	Подготовка доклада, презентации и иллюстрационного материала к защите					

Студент \_\_\_\_\_

(Подпись) (Ф.И.О)

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_

дата

"Согласовано"

Руководитель

(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_

дата

(Подпись)

**АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра \_\_\_\_\_

*(Направление подготовки, восьмизначный шифр, наименование)*

*(Профиль ООП)*

**ОТЗЫВ**

руководителя о выпускной квалификационной (бакалаврской) работе

студента \_\_\_\_\_

*(Ф.И.О)*

курса

\_\_\_\_\_ формы обучения

на тему \_\_\_\_\_

(указать: проявленные студентом компетенции, профессионализм выполнения)

Объем работы: \_\_\_\_\_ страниц, \_\_\_\_\_ таблиц, \_\_\_\_\_ схем, \_\_\_\_\_  
графиков, \_\_\_\_\_ рисунков, \_\_\_\_\_ приложений, \_\_\_\_\_ источников литературы.

Место работы, должность, ученая степень, ученое звание  
руководителя \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_ (Ф.И.О.) \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_

*Памятка руководителю*

В отзыве раскрываются: профессионализм выполнения; глубина исследования; достоинства (недостатки) студента, проявленные при выполнении работы; оцениваются компетенции выпускника; указывается на допуск к защите в ГАК. Объем отзыва составляет не менее 1 стр. печатного текста (размер шрифта – 14, интервал – 1,5)

**АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра \_\_\_\_\_

*(Направление подготовки, восьмизначный шифр, наименование)*

*(Профиль ООП)*

**РЕЦЕНЗИЯ**

на выпускную квалификационную (бакалаврскую) работу студента

*(Ф.И.О)*

\_\_\_\_\_ курса \_\_\_\_\_ формы обучения

на тему«\_\_\_\_\_»

Объем работы: \_\_\_\_\_ страниц, \_\_\_\_\_ таблиц, \_\_\_\_\_ схем, \_\_\_\_\_ графиков, \_\_\_\_\_ рисунков, \_\_\_\_\_ приложений, \_\_\_\_\_ источников литературы.

Место работы, должность, ученая степень, ученое звание рецензента

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_ (Ф.И.О.) \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_

*Памятка рецензенту*

В рецензии отражаются: актуальность темы; практическая значимость работы; достоинства (недостатки) работы (в разрезе глав, разделов, параграфов); уровень практической реализации; вывод о сформированности компетенций выпускника; оценка работы («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»); возможность рекомендации выпускной квалификационной работы к внедрению.

Объем рецензии составляет не менее 1,5 стр. печатного текста (интервал – 1,5, размер шрифта – 14,0).